ÍNDICE

Página

CARACTERÍSTICAS 128
NOMBRES DE LAS PARTES 129
CÓMO UTILIZAR 131
CÓMO LEER EL INDICADOR DE RESERVA DE ENERGÍA 146
PARA MANTENER LA CALIDAD DE SU RELOJ 148
LUGARES PARA GUARDAR SU RELOJ 152
REVISIONES PERIÓDICAS 153
DETECCIÓN DE DAÑOS 154
ESPECIFICACIONES 156

CARACTERÍSTICAS

Spring Drive, único mecanismo disponible sólo por la tecnología SEIKO, asegura alta precisión mientras utiliza el muelle real como su fuente única de energía.

El reloj funcionará continuamente por aproximadamente 72 horas (tres días) cuando al muelle real se le ha dado cuerda completa. El reloj incorpora un indicador de reserva de energía para mostrar el estado de cuerda del muelle real. La manecilla de segundo, de movimiento deslizante, se mueve muy suavemente.

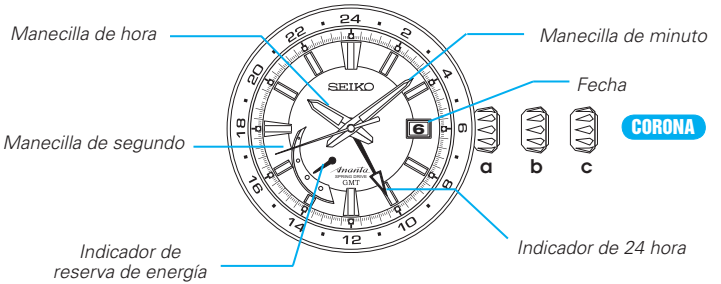
Éste es un reloj automático equipado con mecanismo de cuerda manual. Cuando utilice el reloj por primera vez, es conveniente darle cuerda manualmente.

El Calibre 5R66, equipado con una manecilla de 24 horas, se caracteriza por su función de ajuste independiente de la manecilla de hora (para el ajuste de la diferencia horaria) y ofrece variadas formas de uso de la manecilla de 24 horas. Por ejemplo, si ajusta la manecilla de hora para indicar la hora de su país, puede ajustar independientemente la manecilla de hora para indicar la hora del lugar donde se encuentra ahora así como también comprobar la hora de su país mediante la manecilla de 24 horas. Alternativamente, puede ajustar la manecilla de 24 horas para indicar la hora en una zona de diferente hora. El Calibre 5R67 cuenta con una función de indicación de la fase lunar.

PRECAUCIÓN

- Este reloj está impulsado por el muelle real. Para asegurar un funcionamiento ininterrumpido del reloj, asegúrese de enrollar suficientemente el resorte real antes que el indicador de reserva de energía apunte a “0”.
- El reloj puede pararse cuando el indicador de reserva de energía esté indicando menos de un sexto de la reserva de energía, especialmente cuando esté expuesto a una temperatura inferior a 0°C.

NOMBRES DE LAS PARTES

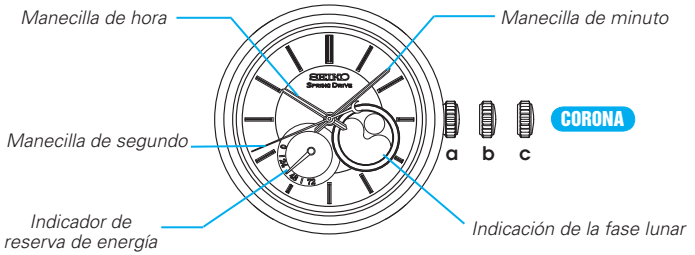


CORONA

a) Posición normal: Enrollado del muelle real (operación manual)
b) Posición de primer clic: Ajuste independiente de la manecilla de hora, fijación de fecha
c) Posición de segundo clic: Fijación de hora

[Calibre 5R66]

* *La posición o diseño de las indicaciones puede diferir según el modelo.*



CORONA

a) Posición normal: Enrollado del muelle real (operación manual)
b) Posición de primer clic: Fijación de la fase lunar
c) Posición de segundo clic: Fijación de hora

[Calibre 5R67]

* *La posición o diseño de las indicaciones puede diferir según el modelo.*

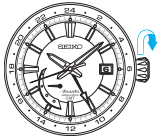
CÓMO UTILIZAR

Éste es un reloj automático equipado con un mecanismo de cuerda manual.

- Cuando el reloj se lleva puesto en la muñeca, el movimiento normal del brazo dará cuerda al reloj.
- Si su reloj está completamente parado, se recomienda darle cuerda manualmente al reloj girando la corona.

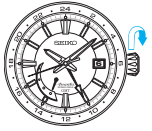
● Cómo dar cuerda manualmente girando la corona (para el Cal. 5R66 y 5R67)

1. Lentamente gire la corona a la derecha (la dirección de las 12) para dar cuerda al reloj.



* *Con cuerda manual, si usted da a la corona cinco vueltas completas, provee la energía para hacer funcionar el reloj por aproximadamente diez horas.*
* *El giro de la corona a la izquierda (la dirección de las 6) no da cuerda al reloj.*

2. Dé cuerda al reloj hasta que el indicador de reserva de energía muestre completamente cargado. La manecilla de segundo comienza a moverse.



* *Para comprobar el estado enrollado del muelle real, refiérase a "CÓMO LEER EL INDICADOR DE RESERVA DE ENERGÍA" en la página 146.*
* *No hay necesidad de girar la corona más cuando el muelle real ya esté complemente enrollado. Pero puede girarse sin dañar el mecanismo del reloj.*

➔ Para el ajuste horario, siga las instrucciones pertinentes al número de calibre de su reloj.

Calibre 5R66..... Refiérase a "● Cómo fijar la hora y fecha, cómo usar la función de ajuste de diferencia horaria (para el Cal. 5R66)" en el plano inferior de esta página.

Calibre 5R67..... Refiérase a "● Cómo fijar la hora y la fase lunar (para el Cal. 5R67)" en la página 143.

● Cómo fijar la hora y fecha, cómo usar la función de ajuste de diferencia horaria (para el Cal. 5R66)

● Cómo fijar la hora

- En la fijación de hora, compruebe que el reloj está funcionando con la cuerda suficientemente enrollada.
- La manecilla de 24 horas puede usarse de dos maneras. Como el método de ajuste difiere según el uso, elija el modo antes de fijar la hora.

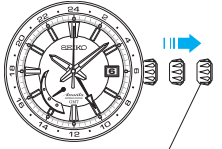
<Modo 1> Basta usar la manecilla de 24 horas para indicar la hora en el sistema de 24 horas como un indicador de AM/PM.

- Éste es el tipo de uso estándar para la manecilla de 24 horas.

<Modo 2> Uso de la manecilla de 24 horas para indicar la hora en una zona de diferente horario.

- Por ejemplo, ajustando la manecilla de 24 horas a GMT mientras fija las manecillas de hora y minuto para indicar la hora de su zona, puede comprobar el GMT con la manecilla de 24 horas en cualquier momento.

Cómo ajustar la manecilla de 24 horas como un indicador de 24 hora <cuando está seleccionado el modo 1>

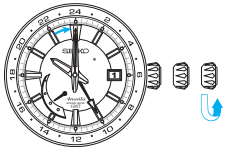


Posición del segundo clic

1. Extraiga la corona a la posición del segundo clic.

* *Extraiga la corona cuando la manecilla de segundo esté en la posición de las 12. La manecilla de segundo se detendrá en el acto.*

* *En la fijación de la hora, compruebe que el reloj está en funcionamiento con la cuerda suficientemente enrollada.*



<Ejemplo>

Para fijar a las 10:00 A.M., ajuste la manecilla de 24 horas para que indique “10” en la escala de 24 horas (posición de las 5), y la manecilla de minuto a la posición de 0 minuto.

Para fijar a las 6:00 P.M., ajuste la manecilla de 24 horas para que indique “18” en la escala de 24 horas (posición de las 9), y la manecilla de minuto a la posición de 0 minuto.

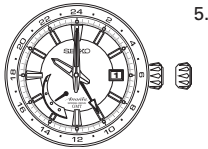
2. Gire la corona a la izquierda para ajustar las manecillas de 24 horas y minuto a la hora real.

* *Sólo las manecillas de 24 horas y minuto se ajustan en esta etapa. La manecilla de hora se ajusta posteriormente, por lo que no es necesario ajustar la hora en este momento aunque esté indicando una hora incorrecta.*
* *La fecha puede cambiarse según la posición de la manecilla de hora. Puede ajustarse también posteriormente.*
* *Fije la manecilla de minuto a la posición ligeramente antes que la deseada, y luego haga avanzar la manecilla lentamente hasta la posición exacta.*

3. Presione la corona al mismo que tiempo que se dé la señal horaria.

* *Así queda terminado el ajuste de las manecillas de 24 horas, minuto y segundos a la hora real.*

4. Extraiga la corona a la posición del primer clic.

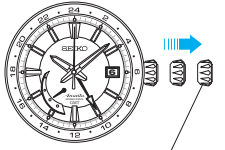


5. Gire la corona para fijar la manecilla de hora a la hora real.

* *Ajuste también la fecha en este punto si fuera necesario.*
* *La fecha cambia a la medianoche. En el ajuste de la manecilla de hora, asegúrese de fijar correctamente AM/PM.*
* *Gire lentamente la corona, mientras confirma que la manecilla de hora se mueve en incrementos de una hora.*
* *En el ajuste de la manecilla de hora, las otras manecillas pueden moverse ligeramente. Sin embargo, esto no significa un mal funcionamiento.*

6. Meta la corona después de terminar el ajuste horario.

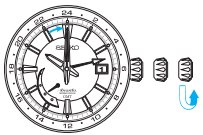
Cómo ajustar la manecilla de 24 horas como un indicador horario doble para una“ zona de diferente horario” <cuando está seleccionado el modo de uso 2>



Posición del segundo clic

1. Extraiga la corona a la posición del segundo clic.

* *Extraiga la corona cuando la manecilla de segundo esté en la posición de las 12. La manecilla de segundo se detendrá en el acto.*
* *En la fijación de la hora, compruebe que el reloj está en funcionamiento con la cuerda suficientemente enrollada.*



<Ejemplo>

Para ajustar la manecilla de 24 horas a la hora de Nueva York mientras fija las manecillas de hora/minuto para indicar el horario en Londres.

Cuando la hora en Londres es 10:00 A.M., la de Nueva York será las 5:00 A.M..

Ajuste la manecilla de 24 horas para que indique “5” en la escala de 24 horas (la posición de 2,5), mientras la manecilla de minuto esté apuntando la posición de “0” minuto.

* La función de ajuste de diferencia horaria sirve sólo para un horario de una “zona de diferente horario” en que la diferencia horaria con respecto a la de Londres es representada en incrementos de una hora.

2. Gire la corona a la izquierda para ajustar las manecillas de 24 horas y minuto a la hora de la “zona de diferente horario” que desea fijar.

* *Sólo las manecillas de 24 horas y minuto se ajustan en esta etapa. La manecilla de hora se ajusta posteriormente, por lo que no es necesario ajustar la hora en este momento aunque esté indicando una hora incorrecta.*

* *La fecha puede cambiarse según la posición de la manecilla de hora. Puede ajustarse también posteriormente.*

* *Fije la manecilla de minuto a la posición antes que la deseada, y luego haga avanzar la manecilla lentamente hasta la posición exacta.*

3. Presione la corona al mismo que tiempo que se dé la señal horaria.

* *Así queda terminado el ajuste de las manecillas de 24 horas, minuto y segundos a la hora de la “zona de diferente horario”.*

4. Extraiga la corona a la posición del primer clic.

5. Gire la corona para fijar la manecilla de hora a la hora real. (En este ejemplo, se indica la hora real de Londres).

* *Ajuste también la fecha en este punto si fuera necesario.*

* *La fecha cambia a la medianoche. En el ajuste de la manecilla de hora, asegúrese de fijar correctamente AM/PM.*

* *Gire lentamente la corona, mientras confirma que la manecilla de hora se mueve en incrementos de una hora.*

* *En el ajuste de la manecilla de hora, las otras manecillas pueden moverse ligeramente. Sin embargo, esto no significa un mal funcionamiento.*

6. Meta la corona después de terminar el ajuste horario.

Sugerencias para la fijación más precisa de hora

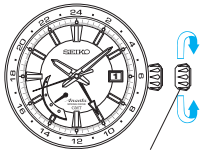
- Tenga en cuenta los siguientes puntos a fin de fijar la hora con mayor precisión.

1. Antes de fijar la hora, dé cuerda al reloj suficientemente hasta que el indicador de reserva de energía muestre un estado de plena cuerda.
2. Cuando utilice el reloj después que haya parado, espere aproximadamente 30 segundos después que la manecilla de segundo empiece a moverse, y luego extraiga la corona a la posición del segundo clic.
3. No detenga el movimiento de la manecilla de segundo por 30 minutos o más con la corona en la posición del segundo clic. Si el tiempo de parada de la manecilla de segundo ha excedido de 30 minutos, presione de nuevo la corona para reanudar el movimiento de la manecilla de segundo, espere por lo menos 30 segundos, y luego vuelva a realizar la fijación de hora.

● **Cómo fijar la fecha**

- Este reloj ha sido diseñado para que la fecha cambie por un día girando la manecilla de hora por dos vueltas completas de la misma manera que “la función de ajuste de diferencia horaria”.
- La fecha avanza un día al girar la manecilla de hora por dos vueltas a la derecha. La fecha retrocede un día al girar la manecilla de horas por dos vueltas completas a la izquierda.
- Después de fijar la hora, es necesario ajustar la fecha. El ajuste de fecha manual es necesario al primer día después de un mes que tiene menos de 31 días.

1. Extraiga la corona a la posición del primer clic.
2. Cada vez que la manecilla de hora haga dos vueltas completas girando la corona, la fecha se ajusta por un día.



Giro a la derecha: la manecilla de hora gira a la izquierda. La fecha retrocede por un día cuando la manecilla de hora termine dos vueltas completas a la izquierda.

Giro a la izquierda: la manecilla de hora gira a la derecha. La fecha se adelanta por un día cuando la manecilla de hora termine dos vueltas completas a la derecha.

Posición del primer clic

* La fecha puede ajustarse avanzando o retrocediendo la manecilla de hora. Elija la manera que requiera menos vueltas.
* Gire la corona lentamente.

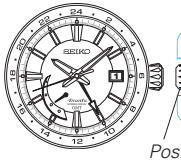
* Para ajustar la fecha sin cambiar la hora, gire la manecilla de hora en incrementos de dos vueltas completas.
* En el ajuste de la manecilla de hora, las otras manecillas pueden moverse ligeramente. Sin embargo, esto no significa un mal funcionamiento.

3. Después de fijar la fecha, compruebe una vez más la posición de la manecilla de hora y meta la corona.

● **Cómo ajustar la diferencia horaria**

- Mientras permanece en un lugar donde el horario difiere del lugar donde vive, puede ajustar convenientemente el reloj para que indique la hora local donde está permaneciendo sin parar el reloj.
- La función de ajuste de diferencia horaria está correlacionada con la indicación de fecha. Si la diferencia horaria está correctamente ajustada, el reloj indica la correcta fecha del lugar donde usted se encuentra ahora.

1. Extraiga la corona a la posición del primer clic.
2. Gire la corona para fijar la manecilla de hora de manera que indique la hora del donde se encuentra. La manecilla de hora se fija independientemente a la hora real.



Giro a la derecha: Fijación por retroceso (La manecilla de hora gira a la izquierda)

Giro a la izquierda: Avance de la hora (La manecilla de hora gira a la derecha)

Posición del primer clic

* *Gire la corona lentamente, comprobando que la manecilla de hora se mueve en incrementos de una hora.*
* *Refiérase a "● Tabla de diferencia horaria" para los detalles de diferencias horarias de GMT (UTC).*
* *En el ajuste de la diferencia horaria, asegúrese de que AM/PM y la fecha están correctamente fijados.*
* *En el ajuste de la manecilla de hora, las otras manecillas pueden moverse ligeramente. Sin embargo, esto no significa un mal funcionamiento.*
* *Al girar la corona a la derecha para fijar la manecilla de hora e indicar cualquier hora entre las 9:00 P.M. y la medianoche, mantenga girando la manecilla de hora hasta que indique las 8:00 P.M. y luego vaya avanzando esta manecilla hasta la hora deseada.*

3. Después de terminar el ajuste de diferencia horaria, compruebe otra vez la posición de la manecilla de hora y meta la corona.

● **Tabla de diferencia horaria**

* *Refiérase a la siguiente tabla para los detalles de las diferencias horarias de GMT (UTC) de las principales ciudades del mundo.*

Ciudades principales de las respectivas zonas	Diferencia horaria con relación al GMT (UTV)
Islas Midway	-11 horas
Honolulu	-10 horas
Anchorage ★	-9 horas
Los Ángeles ★, San Francisco ★	-8 horas
Denver ★, Edmonton ★	-7 horas
Chicago ★, Ciudad de México ★	-6 horas
Nueva York ★, Washington ★, Montreal ★	-5 horas
Santiago ★	-4 horas
Río de Janeiro ★	-3 horas
Azores ★	-1 hora
Londres ★, Casablanca	0 hora

París ★, Roma ★, Ámsterdam ★	+1 hora
El Cairo ★, Atenas ★, Estambul ★	+2 horas
Moscú ★, Meca, Nairobi	+3 horas
Dubai	+4 horas
Karachi, Tashkent ★	+5 horas
Dacca	+6 horas
Bangkok, Jakarta	+7 horas
Hong Kong, Manila, Beijín, Singapur	+8 horas
Tokio, Seúl, Pyongyang	+9 horas
Sydney ★, Guam, Khabarovsk ★	+10 horas
Noumea, Islas Solomón	+11 horas
Wellington ★, Islas Fiji, Auckland ★	+12 horas

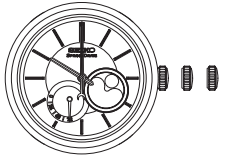
* *Las ciudades marcadas con "★" usan el horario de ahorro de la luz del día.*

* *Las diferencias horarias y el uso del horario de ahorro de la luz del día en cada ciudad están sujetos a modificaciones según los gobiernos de los respectivos países o regiones.*

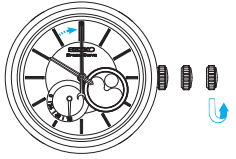
● Cómo fijar la hora y la fase lunar (para el Cal. 5R67)

● Cómo fijar la hora

- En la fijación de hora, compruebe que el reloj está funcionando con la cuerda suficientemente enrollada.



1. Extraiga la corona cuando la manecilla de segundo esté en la posición de las 12 (0 segundo). La manecilla de segundo se detendrá en el acto.



2. Gire la corona a la izquierda (a la dirección de las 6) para fijar la manecilla de minuto a la posición ligeramente antes que la deseada, y luego haga avanzar la manecilla lentamente hasta la posición exacta.

3. Presione la corona al mismo tiempo que se dé la señal horaria. La manecilla de segundo comenzará a moverse inmediatamente.

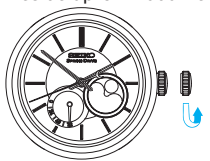
Sugerencias para la fijación más precisa de hora

- Tenga en cuenta los siguientes puntos a fin de fijar la hora con mayor precisión.

1. Antes de fijar la hora, dé cuerda al reloj suficientemente hasta que el indicador de reserva de energía muestre un estado de plena cuerda.
2. Cuando utilice el reloj después que haya parado, espere aproximadamente 30 segundos después que la manecilla de segundo empiece a moverse, y luego extraiga la corona a la posición del segundo clic.
3. No detenga el movimiento de la manecilla de segundo por 30 minutos o más con la corona en la posición del segundo clic. Si el tiempo de parada de la manecilla de segundo ha excedido de 30 minutos, presione de nuevo la corona para reanudar el movimiento de la manecilla de segundo, espere por lo menos 30 segundos, y luego vuelva a realizar la fijación de hora.

● Cómo fijar la fase lunar

- La fase lunar representa el período desde el momento cuando la última nueva luna aparece por el mediodía del día corriente en incrementos de día.
- El período entre las nuevas lunas se denomina “mes sinódico”, y la duración media es de aproximadamente 29,5 días.



1. Extraiga la corona a la posición del primer clic.
2. Gire lentamente la corona a la izquierda (a la posición de las 6) para avanzar la fase lunar por una. En primer lugar, fije la fase lunar a “0” (nueva luna) o a “15” (luna llena) y luego avance una por una hasta que muestre la correcta fase lunar.

* *Redondee el número de las fases lunares al número entero. (Ejemplo; 7.8 ➔ 8, 24.2 ➔ 24)*

* *Refiérase al informe meteorológico en el periódico de su localidad para los detalles de las fases lunares.*

* *Mientras la manecilla de hora del reloj esté en la posición entre las 9 y las 2, no ajuste la fase lunar. Si fuera necesario ajustar la fase lunar durante este tiempo, extraiga la corona a la posición del segundo clic, gire la corona a la izquierda (a la posición de las 6) para avanzar provisionalmente la hora pasando las 2, meta la corona a la posición del primer clic y luego ajuste la fase lunar.*

3. Meta completamente la corona después de terminar el ajuste de la fase lunar.

Fase lunar 0 (nueva luna)	Fase lunar 7	Fase lunar 15 (luna llena)	Fase lunar 22

CÓMO LEER EL INDICADOR DE RESERVA DE ENERGÍA

- El indicador de reserva de energía le permite saber el estado de cuerda del resorte principal.
- Antes de remover el reloj de la muñeca, observe el indicador de reserva de energía para comprobar si el reloj tiene suficiente energía almacenada para continuar funcionando hasta la siguiente vez que usted se lo ponga. Si es necesario, dé cuerda al resorte principal. (Para evitar que el reloj se pare, dé cuerda al resorte principal para almacenar energía que permita al reloj funcionar para extra tiempo.)

Indicador de reserva de energía	5R66			
	5R67			
El estado de cuerda del resorte principal		Cuerda completa	Mitad de cuerda	Sin cuerda
El número de horas que el reloj puede funcionar		Aproximadamente 72 horas (3 días)	Aproximadamente 36 horas (1 día y medio)	El reloj ya se para o se está descargando)

* Cuando el resorte principal está completamente cargado, la corona puede girarse todavía más o al resorte principal se le puede dar más cuerda sin dañar el resorte principal mismo. El resorte principal del reloj emplea un mecanismo deslizante, un mecanismo específico de reloj automático, para evitar que al resorte principal se dé cuerda excesiva.

● Observaciones sobre el mecanismo automático del muelle real

El muelle real del reloj queda completamente enrollado cuando el reloj se lleva puesto por doce horas durante tres días consecutivos. Sin embargo, el estado de la cuerda del reloj puede variar las condiciones de uso actual, tal como el número de horas que usted lleva puesto el reloj o el grado de su movimiento mientras lo lleva puesto. Se recomienda que usted observe el indicador de reserva de energía para comprobar el nivel de energía remanente de su reloj.

* En el caso que el reloj se lleve puesto por un período corto de tiempo cada día, observe el indicador de reserva de energía para comprobar el nivel de energía remanente. Si fuera necesario, dé cuerda al resorte principal manualmente.

PARA MANTENER LA CALIDAD DE SU RELOJ

⚠PRECAUCIÓN

● **CUIDADO DE SU RELOJ**

- En circunstancias normales, su reloj le ofrece un funcionamiento libre de falla por muchos años sin requerir ningún cuidado especial. Para asegurar una larga duración de su reloj y evitar cualquier problema de irritación de la piel, quite la humedad, el sudor o suciedad con una tela suave y seca cuanto antes.

<Correa de piel>

- Suavemente limpie la humedad con un paño seco suave. No frote la piel, ya que esto es causa de abrasiones o descoloramiento.

<Brazalete Metálico>

- Limpie el brazalete metálico con un cepillo de dientes suave sumergido en agua limpia o jabonosa. Tenga cuidado de que no entre agua en la caja.

⚠PRECAUCIÓN

● **ERUPCIÓN Y REACCIÓN ALÉRGICA**

- Ajuste la correa para permitir una pequeña holgura en su muñeca para asegurar el paso del aire.
- Para un reducido número de personas, el contacto del reloj con la piel puede causar irritación de la piel o una reacción alérgica.
- Posibles causas de dermatitis
  - Reacción alérgica a metales o pieles
  - Oxidación, contaminación o transpiración acumuladas en la caja o correa del reloj.
- Si usted desarrollara algunos síntomas alérgicos o irritaciones de piel, inmediatamente deje de ponerse el reloj y consulte el médico.

● **RESISTENCIA AL AGUA**

● **Sin resistencia al agua**

Si no está inscrita la indicación "WATER RESISTANT" a la espalda de la caja del reloj, significa que su reloj no es resistente al agua, por lo que debe tenerse cuidado de no mojarlo, ya que el agua puede dañar el movimiento. Si el reloj se moja accidentalmente, le sugerimos ordenar la inspección de su reloj al establecimiento donde lo adquirió o al CENTRO DE SERVICIO.

● **Resistencia al agua (3 bar)**
Si está inscrita la indicación "WATER RESISTANT" a la espalda de la caja del reloj, significa que su reloj está diseñado y fabricado para resistir hasta 3 bar; una resistencia equivalente al contacto accidental con el agua o lluvia, pero no a la natación o buceo.

● **Resistencia al agua (5 bar)***
Si está inscrita la indicación "WATER RESISTANT 5 BAR" a la espalda de la caja del reloj, significa que su reloj está diseñado y fabricado para resistir hasta 5 bar y que es adecuado para llevarlo puesto durante la natación, regata y ducha.

● **Resistencia al agua (10 bar/15 bar/20 bar)***
Si está inscrita la indicación "WATER RESISTANT 10 BAR" a la espalda de la caja del reloj, significa que su reloj está diseñado y fabricado para resistir hasta 10 bar/15 bar/20 bar, respectivamente, y que es adecuado para llevarlo puesto durante el baño o buceo de escasa profundidad, pero inapropiado para el buceo con escafandra. Le recomendamos usar el reloj para buceo SEIKO en el buceo con escafandra.

* *Antes de usar el reloj de resistencia al agua 5, 10, 15 ó 20 en agua confirmar que la corona está completamente empujada.*
No manipular la corona cuando el reloj esté mojado o en agua.
Si se usa en agua marina, enjuagarlo en agua dulce y secarlo completamente.

* *Al tomar una ducha con el reloj resistente al agua 5 bar o al bañarse con el reloj resistente al agua 10, 15 ó 20 bar, no olvidarse de observar lo siguiente:*
- *No manipular la corona cuando el reloj esté mojado con agua jabonosa o champú.*
- *Si el reloj se deja en agua caliente, puede resultar en una ligera pérdida o ganancia de tiempo. Esta condición, sin embargo, se corregirá cuando el reloj retorne a la temperatura normal.*

NOTA:
La presión en bar (aproximadamente una atmósfera) es una presión de prueba y no se debe considerar como correspondiente a una determinada profundidad de buceo, ya que el movimiento de la natación tiende a aumentar la presión a una profundidad. Se debe tener cuidado también al tirarse al agua.

PRECAUCIONES AL PONERSE EL RELOJ

- Hay posibilidad de una herida causada por llevar puesto el reloj en su muñeca especialmente si usted se cae o choca con gente u objetos.
- Tenga cuidado cuando lleve un infante o un niño pequeño al tener puesto el reloj en su muñeca, ya que el infante o niño puede herirse o desarrollar reacción alérgica causada por contacto directo con su reloj.
- Evite golpes indebidos, tales como dejarlo caer o roces contra superficies duras, o jugando a deportes activos, que puedan ser causa de mal funcionamiento temporal.

LUGARES PARA GUARDAR SU RELOJ

- Evite guardar el reloj a temperaturas fuera de la gama normal (inferiores a –10 ºC o superiores a +60 ºC), ya que los componentes electrónicos pueden dejar que funcionar normalmente o que el reloj pueda pararse.
- No deje el reloj donde esté sujeto a fuerte magnetismo (por ejemplo, cerca de televisores, altavoces o collares magnéticos).
- No deje el reloj donde hay fuertes vibraciones.
- No deje el reloj en lugares polvorientos.
- No exponga el reloj a substancias químicas o gases.
  (ej. Solventes orgánicos, tales como bencina y disolvente, gasolina, esmalte para las uñas, rociados cosméticos, detergentes, adhesivos, mercurio y solución antiséptica o de yodo.)
- No deje el reloj en contacto cerrado con agua termal.

REVISIONES PERIÓDICAS

- La inspección y revisión del reloj se llevará a cabo por SEIKO. Cuando lleve el reloj a inspeccionar al detallista a quien lo compró, asegúrese que SEIKO sea quien lo revise.
- Le recomendamos que su reloj lo revisen cada tres o cuatro años para inspeccionar si el reloj requiere lubricación, o si hay partes contaminadas de aceite que necesiten reemplazarse, para evitar mal funcionamiento. Si el empaque está gastado, transpiración o agua puede penetrar en la caja dañando la calidad de resistencia al agua.
- Se requiere uso específico de partes genuinas SEIKO en el caso de reemplazo de partes.
- Asegúrese de que el empaque y el pasador de apriete sean reemplazados cuando verifique su reloj.

LOCALIZACION DE DAÑOS

Daño	Causas posibles	Soluciones
El reloj deja de funcionar.	Se ha consumido la energía suministrada por el muelle real.	Refiérase a la sección "COMO UTILIZAR" de este folleto para dar cuerda al reloj y reajustar la hora. Mientras usted lleva o se quita el reloj, compruebe la energía remanente mostrada por el indicador de reserva de energía y déle cuerda al reloj si fuera necesario.
Aun cuando usted lleva puesto el reloj cada día, el indicador de reserva de energía no sube.	El reloj está puesto en su muñeca por un corto período de tiempo, o el movimiento del brazo ha sido insuficiente.	Si lleva puesto el reloj por un prologado período de tiempo, o cuando se quite el reloj, gire la corona para dar cuerda al muelle real si la energía mostrada por el indicador de reserva de energía no es suficiente para el siguiente uso.
El reloj temporalmente se adelanta o se atrasa.	El reloj se ha llevado puesto a temperaturas extremadamente altas o bajas.	Retorne el reloj a una temperatura normal de manera que funcione con la precisión usual y, luego, reajuste la hora. El reloj ha sido ajustado de manera que funcione con precisión cuando se lleva puesto en su muñeca bajo una gama de temperatura normal entre 5 ºC y 35 ºC.
	El reloj se ha dejado cerca de un objeto con un fuerte campo magnético.	Corrija esta condición moviendo y manteniendo el reloj apartado de la fuente magnética. Si esta acción no corrige la condición, consulte con la tienda donde compró el reloj.
	Ha dejado caer el reloj al suelo, lo ha golpeado contra una superficie dura, o lo ha usado durante un deporte agitado. El reloj se ha expuesto a fuertes vibraciones.	Reajuste la hora. Si el reloj no recobra su exactitud después de reajustar la hora, póngase en contacto con la tienda donde compró su reloj.
La superficie interna del vidrio esté empañada.	Ha entrado humedad en el reloj por haberse deteriorado la junta.	Consulte con la tienda donde compró el reloj.
El reloj se para aun cuando el indicador de reserva de energía no está mostrando "0".	El reloj se ha dejado bajo una temperatura inferior a 0 ºC.	Si el reloj se deja a una temperatura inferior a 0ºC, puede detenerse si el indicador de reserva de energía esté mostrando un sexto de la reserva de energía. En tal caso, déle cuerda al reloj girando la corona.
Inmediatamente después de comenzar a funcionar el reloj, la manecilla de segundo parece moverse más rápidamente que lo usual cuando se fija la hora.	Cuando comienza a funcionar el reloj, tarda un poco antes que la función de ajuste comience a funcionar (esto no indica un mal funcionamiento).	Se tarda varios segundos antes de que la función de ajuste comience a funcionar. Fije la hora después que la manecilla de segundo se mueva por aproximadamente 30 segundos para fijar la hora correctamente.
La fecha cambia a las 12 del mediodía.	AM/PM no está correctamente fijado.	Avance la manecilla de hora por 12 horas para fijar correctamente la hora y la fecha.

* *En caso de cualquier otro problema, póngase en contacto con la tienda donde adquirió el reloj.*

ESPECIFICACIONES

1	Características	5R66: Manecilla de hora, manecilla de minuto, manecilla de segundo, manecilla de 24 horas, indicación de calendario, indicador de reserva de energía 5R67: Manecilla de hora, manecilla de minuto, manecilla de segundo, indicación de fase lunar, indicador de reserva de energía
2	Frecuencia de oscilador de cristal	32,768 Hz = Hercios .. Ciclos por segundo)
3	Atraso/adelanto	Dentro de 15 segundos por mes (equivalente a segundo por día) (Si el reloj se lleva puesto en su muñeca dentro de la gama de la temperatura normal entre 5 °C y 35 °C.)
4	Gama de temperatura operacional	Entre -10 °C y +60 °C Bajo una condición de baja temperatura (inferior a 0°C), siempre mantenga por lo menos un sexto de la energía del reloj mostrada mediante el indicador de reserva de energía.
5	Sistema impulsor….	Spring Drive (Tipo automático con función de cuerda manual)
6	Movimiento de manecilla	Manecilla de segundo de movimiento deslizante
7	Tiempo de operación continua	Aproximadamente 72 horas (Aprox. 3 días) *Si el indicador de reserva de energía muestra que la energía suministrada mediante el muelle real es plena antes de que el reloj comience a funcionar.
8	IC (Circuito Integrado)	Oscilador, divisor de frecuencia y circuito de control de Spring Drive (C-MOS-IC: 1 pieza)
9	Rubís …	30 rubís

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso para mejoras del producto.